



PUCMM
Pontificia Universidad Católica
Madre y Maestra

Transformemos la educación en lectura y escritura



CENTRO DE EXCELENCIA PARA LA INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA LECTURA Y ESCRITURA
AÑO IV . NÚMERO VI . SEPTIEMBRE DE 2016

PROGRAMA DE ESCRITURA

¿En qué consiste el Programa de Escritura?

Este programa persigue apoyar el desarrollo escrito de los trabajos finales de grado en la PUCMM de las carreras de Comunicación Social, Arquitectura, Gestión Financiera y Auditoría y Ciencias Jurídicas.

Objetivo

Facilitar estrategias (con los conocimientos e innovaciones generados en el CEDILE) a los profesores que guían las producciones en las carreras de grado seleccionadas, para que puedan colaborar con sus estudiantes en la mejora de la calidad de sus textos escritos mediante el desarrollo de habilidades en los procesos de antes, durante y después de la escritura. Para llevar a cabo este objetivo, se facilitan estrategias a



Grupo de tutores seleccionados, de las carreras: Comunicación Social, Derecho, Educación, Arquitectura, Administración Hotelera y Administración de Empresa.

los profesores y se forma de manera continua a un grupo de estudiantes tutores, quienes colaboran con los profesores asesores de los trabajos finales de grado en los momentos de planificación de los escritos, textualización, revisión y edición de los mismos y en el acompañamiento a los estudiantes tesisistas.

¿Quiénes participan?

- Los **profesores asesores** seleccionados.
- Los **estudiantes tesisistas**, que son asesorados por sus profesores y acompañados por los tutores.
- Los **tutores**, quienes colaboran con los estudiantes tesisistas, guiados por el profesor asesor de la carrera correspondiente y apoyados por el CEDILE.
- El **Equipo Técnico del CEDILE**, que se ocupa del proceso de formación de profesores asesores y estudiantes tutores y de la coordinación de todo el Programa.



P3 Dra. Hilda Quintana dicta conferencias en PUCMM

P4 Por un país más lector y más crítico. 3.er Maratón Dominicano de Lectura

P7 Reunión Mundial del Grupo de Trabajo de Líderes de la ILA

P8 Ocuparnos de la lectura y la escritura en la Universidad: Diplomado en Alfabetización

Programa piloto de apoyo a la escritura de trabajo finales de grado: Una experiencia de colaboración y enriquecimiento mutuo

Víctor Martínez Álvarez
Tutor del Programa de Escritura

El trabajo formativo y educativo, como parte fundamental del desarrollo de las personas en la sociedad, es una de las fuentes principales de donde se alimenta la trayectoria profesional. El Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura (CEDILE), siendo un departamento que trabaja de manera asidua por la mejora de los aprendizajes en temas relacionados con la lectura y escritura, ha entendido esto y ha convocado un grupo de jóvenes estudiantes-tutores para dar apoyo en los procesos de redacción de los trabajos de investigación de grado de las carreras de Comunicación Social, Arquitectura y Gestión Financiera y Auditoría. Este proyecto piloto, que en ningún momento pretendió vincular tutores específicos con su área disciplinar de procedencia, nos motivó a entender la planificación, textualización y revisión de los escritos académicos desde su naturaleza sistemática y procesual. De esta forma, el contenido temático de cada investigación no fue un obstáculo para desarrollar un proceso de escritura que, de modo general, busca objetivos similares de comunicar un qué a un alguien. Fue de vital importancia el aprendizaje que se llevó a cabo a través de los talleres formativos, minuciosamente planificados e impartidos por el equipo de técnicos y profesores del CEDILE. Gracias a estos, los estudiantes tutores obtuvimos una visión común sobre la escritura de las tesis.

Tanto los estudiantes tesistas, como los tutores, profesores asesores y técnicos de CEDILE nos dimos a la tarea de en-



contrar formas de interacción y de trabajo en conjunto que reforzaran la constante colaboración y simbiosis operativa que se reflejó en mejores procesos de acompañamiento. Como resultado, fuimos testigos de una gran recepción por parte de los estudiantes tesistas, quienes encontraron en los tutores el soporte idóneo para retroalimentar sus textos desde una visión fresca y determinada para trabajar puntos específicos según cada caso.

Por su parte, los profesores asesores también se mostraron sumamente abiertos a recibir el apoyo que el CEDILE, a través de los estudiantes tutores, les otorgaba. Esto último fue visible en la permanente apertura a escuchar sugerencias que funcionaran también como formas de retroalimentar el proceso metodológico de las tesis.

En fin, pertenecer a este proyecto piloto me ha abierto una serie de posibilidades en materia de aprendizaje y producción escrita que, sin duda, contribuyen a la mejora de mi desarrollo profesional. Me atrevo a hablar por mis compañeros tutores, el equipo técnico del CEDILE, así como por los profesores y estudiantes tesistas al afirmar que este proyecto para acompañar la redacción de los trabajos de investigación profesional ha sido todo un éxito. Solo nos queda estar atentos a la evolución de este tipo de iniciativas y su repercusión para desarrollar la calidad, no sólo de la escritura de nuestros profesionales, sino también, su compromiso con sus áreas disciplinares para mejorar el entorno social común.



Dra. Hilda Quintana dicta conferencias en PUCMM

Invitada por el Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura (CEDILE), su Cátedra UNESCO en Formación Docente e Investigación en Lectura y Escritura y el Decanato de Postgrado de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), la Dra. Hilda Quintana dictó las conferencias tituladas “Leer para aprender y apropiarse del saber disciplinar” y “La comprensión lectora y su didáctica”, los días 21 y 22 de junio de 2016, respectivamente.

La Dra. Quintana es Catedrática de Español en la Facultad de Estudios Humanísticos en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana de Puerto Rico. Actualmente dirige la sede de Puerto Rico de la Cátedra UNESCO para el Mejoramiento de la Lectura y la Escritura y el Centro de Redacción Multidisciplinario de su Recinto, fundado en 1994.

En su conferencia titulada “Leer para aprender y apropiarse del saber disciplinar”, relacionó el



tema con los principios de la didáctica de la comprensión lectora y presentó ejemplos de lo que significa enseñar a comprender para apropiarse del conocimiento en algunas disciplinas académicas, tales como Historia y Ciencias Naturales. En su disertación “La comprensión lectora y su didáctica”, a partir de las concepciones básicas de lo que es leer y comprender, resaltó la importancia del proceso de lectura para lograr el dominio de las competencias lectoras.

Más de doscientos cincuenta

personas se dieron cita en estas convocatorias académicas, dirigidas a profesores del nivel universitario, estudiantes de la Especialidad en Lectura y Escritura, además de otros profesionales interesados en el tema.

Durante su visita, la Dra. Hilda Quintana también fue entrevistada sobre su trayectoria y su visión de la educación lingüística en América Latina y el Caribe. Este encuentro se llevó a cabo en los estudios de Radio Santa María, en el Campus de Santiago de la PUCMM.

Por un país más lector y más crítico

Los aportes del 3.er Maratón de Lectura, con 97,268 participantes, en el Día Mundial de la Alfabetización

Dra. Liliana Montenegro
Directora del Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y la Escritura (CEDILE) de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

El 8 de septiembre de 2016 se celebró el Día Mundial de la Alfabetización y la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, a través del Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y la Escritura (CEDILE), junto con la Asociación Dominicana de Lectura (ADOLEC), para conmemorarlo, convocaron el 3.er Maratón Dominicano de Lectura con el lema "Leer para aprender, sentir, vivir y ser feliz".

Este Maratón se adscribió al 3.er Maratón Latinoamericano de Lectura, lo que significó que en los países latinoamericanos que participan en la Asociación Internacional de Lectura (ILA), niños, jóvenes y adultos fueron invitados a compartir, en forma divertida y estimulante, desde sus lugares de residencia, trabajo o estudio, la lectura por placer. En el país, la invitación circuló por las redes, la prensa escrita y digital nacional, las emisoras de radio y algunos canales de televisión. Y ante este llamado, se inscribieron por la página web del Maratón, 97,268 lectores de 20 provincias del país, a través de escuelas públicas, colegios privados, universidades, familias, clu-



bes de lectura, bibliotecas, iglesias y diversas organizaciones civiles. Todos estamos convencidos que en República Dominicana es esencial incrementar, en cantidad, calidad y eficiencia, el número de ciudadanos que lean y escriban críticamente. También sabemos que un factor académico trascendente, que impide el mejoramiento de la calidad educativa, es la falta de dominio de la lectura y la escritura. Además, estamos conscientes de la importancia del involucramiento de las familias y la comunidad en la valoración de la cultura escrita. Por estas razones, el hecho de que tantas personas, de lugares tan diversos de la geografía nacional (rurales y urbanos), de edades tan variadas (niños de pre-escolares; estudiantes de



Provincias participantes en el 3.er Maratón Dominicano de Lectura "Leer para aprender, sentir, vivir y ser feliz"



primaria, secundaria y universidad; madres, padres, abuelitos; docentes, párrocos, animadores culturales y adultos diversos) realizaron actividades diversas de lectura en un ambiente de alegría y solidaridad, es motivo para enorgullecernos.

Los lectores, muy felices de participar en esta fiesta de la cultura escrita, testimoniaron su presencia a través de fotografías, videos y recuentos de experiencias que fueron compartidos en las redes sociales mediante el #MaratónDominicanodeLectura o en www.facebook.com/cedilepucmm. Con esta celebración anual de un Maratón de Lectura, durante el Día Mundial de la Alfabetización, la PUCMM, a través de su Centro de Lectura y Escritura y la ADOLEC desean aportar un granito de arena para que en República Dominicana sigamos tomando conciencia de la importancia que tiene la lectura para la vida, para el aprendizaje y para la construcción de una ciudadanía más crítica y responsable.



Tipo de participación	Cantidad de participantes
Biblioteca pública o privada	85
Centro educativo privado	11.815
Escuela pública primaria y distrito educativo	63.493
Escuela secundaria	8.697
Familia/hogar	186
Individuo	372
Institución u oficina privada	1
Organización estudiantil	138
Organización sin fines de lucro	232
Universidad pública o privada	12.249
Total	97.268

Curso-Taller de Lectura y Escritura a través del Currículo en el Nivel Superior para profesores de la Facultad de Ciencias Sociales y Administrativas del Campus Santo Tomás de Aquino

En el marco del Programa de Alfabetización Académica del CEDILE, se llevó a cabo el curso-taller: Lectura y Escritura a través del Currículo en el Nivel Superior para docentes de la Facultad de Ciencias Sociales y Administrativas (FACSA) del Campus Santo Tomás de Aquino en la ciudad de Santo Domingo de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM).

El propósito general de este curso-taller fue desarrollar interdisciplinariamente, y bajo el formato de reflexión sobre la acción, competencias profesionales docentes basadas en las prácticas de comprensión y producción escritas apropiadas al currículo de las distintas carreras de la FACSA. De esta forma, se pretende impactar en el desempeño en lectura y escritura de los estudiantes de las diferentes áreas profesionales que participan en la experiencia.

El curso se desarrolló durante un cuatrimestre, con un total de 60 horas de duración y con tres modalidades de desarrollo profesional para los docentes participantes: capacitación presencial, estudio independiente y acompañamiento en el aula.

En el desarrollo de este curso interdisciplinario se puso en práctica una metodología activa, participativa, cooperativa y constructiva. Esta me-

todología implica procesos continuos de investigación-acción en los que el estudio, la reflexión sobre la práctica, la resolución de problemas y el aprendizaje orientado a la aplicación de estrategias de comprensión lectora y de producción escrita constituyen la razón de ser del curso.

Los contenidos del programa fueron trabajados desde la práctica y acompañados de lecturas, análisis y reflexiones que permitieron la fundamentación de la enseñanza de la lectura y de la escritura en las áreas disciplinares.

El acompañamiento favoreció la reflexión de los participantes sobre su gestión en el aula, la transición entre teoría y práctica y el fortalecimiento de sus conocimientos mediante la asistencia de un profesor homólogo, quien guió dicha reflexión y motivó a asumir los retos de la innovación.

El estudio independiente permitió a cada participante ser sujeto activo y proactivo de su propio aprendizaje, en tanto miembro de una comunidad de aprendizaje. En esta modalidad de desarrollo profesional, se construyó el marco teórico para sustentar la puesta en práctica de estrategias de lectura y escritura con el fin de posibilitar una reflexión continua como base para la profesionalización docente a través de mejores prácticas.



Reunión Mundial del Grupo de Trabajo de Líderes de la ILA

La Asociación Internacional de Literacidad (ILA, por sus siglas en inglés), llevó a cabo la Reunión del Grupo de Trabajo de Líderes de la Red Mundial de la institución en el pasado mes de abril. Esta reunión se realizó en Frankfurt, Alemania, y tuvo como propósito delinear las estrategias internacionales de la organización para que sea posible una mayor integración e intercambio entre las Asociaciones miembros de la ILA de los diversos continentes.

La Dra. Liliana de Montenegro (Directora del Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y la Escritura – CEDILE-PUCMM), como Presidenta del Comité Latinoamericano para el Desarrollo de la Lectura y la Escritura de la ILA,

fue invitada a participar en esta actividad junto a los representantes de los demás Comités internacionales de la Asociación. Los asistentes, denominados “Grupo de Trabajo Mundial de la ILA” finalizaron la reunión con la “Declaración de Frankfurt”, me-

dante la cual se comprometieron a trabajar juntos a través de un diálogo abierto y transparente para lograr una colaboración sin precedentes entre todos los socios de la ILA, enfocados en la mejora de la calidad de la alfabetización en todo el mundo.



Ocuparnos de la lectura y la escritura en la Universidad: Diplomado en Alfabetización Académica

Las prácticas de lectura y escritura constituyen una cotidianidad en la academia, sea para construir el conocimiento de las distintas disciplinas, o como una actividad de evaluación para acreditar las mismas. Dada la importancia y el impacto de estas prácticas en el estatus académico de los estudiantes, se constituyen en una preocupación, tanto para ellos como para los docentes. Diferentes son las causas de la baja competencia que los estudiantes muestran en la comprensión de la bibliografía y, sobre todo, al escribir sobre un tema de acuerdo al rigor que se espera en la universidad, entre ellas están el poco dominio de las competencias lingüísticas y un ausente compromiso de parte de los estudiantes para identificar sus debilidades y poder mejorarlas.

Por otro lado, la era de la información y el impacto de la tecnología han acrecentado en los estudiantes un excesivo apego a la estrategia de copiar y pegar. Es muy común que entreguen escritos sin intentar algún grado de reelaboración de los textos de los autores a los que acuden, posiblemente por la baja comprensión de la bibliografía. Pero también se ha comprobado que los textos en el nivel Superior son complejos, tanto en su léxico y construcción sintáctica, como en su carácter objetivo y requieren de saberes previos para que se logre su comprensión e interpretación plena. Estos rasgos propios de los textos especializados impiden un acceso inmediato a desentrañar su sentido y los estudiantes pierden el hilo conductor entre un enunciado y otro.

Ante la problemática antes descrita, la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra a través del CEDILE, ha resaltado la imperiosa necesidad de ocuparnos de la lectura y la escritura en cada una de las asignaturas que conforman el currículo

universitario. Para materializar este compromiso, se ha instituido un Diplomado en Alfabetización Académica, cuyo objetivo es capacitar a los docentes en el dominio de estrategias para la comprensión y producción de los distintos géneros y formas textuales que acostumbradamente utilizan en sus prácticas para la construcción del aprendizaje o en sus actividades de evaluación. Este Diplomado se fundamenta en una concepción constructivista, por tanto, utiliza una metodología activa en la que los participantes elaboran, transforman, manipulan y comparten colaborativamente los aprendizajes para lograr una comprensión plena, a la vez que experimentan las estrategias que luego implementarán en sus clases.

Leer y escribir textos académicos es una tarea compleja, es un proceso de construcción de significado que solo se produce en la medida en que nos sometemos a múltiples experiencias lingüísticas al seleccionar y recopilar información de diferentes fuentes. “Leer no se limita al simple descifrado, sino que implica una actividad de gran coste cognitivo en la que interactúa la información que tenemos almacenada en la memoria con la que nos provee el texto” (Padilla, Douglas y López, 2011, p. 73). Por otro lado, la escritura es aún más compleja y requiere de mayor organización y competencias no solo en el dominio del contenido o tema, sino que además requiere el conocimiento y dominio del género discursivo solicitado y de las exigencias lingüísticas, además de la cohesión, la coherencia y la adecuación a la situación comunicativa.

En la medida en que nos responsabilicemos junto a nuestros estudiantes de la comprensión profunda de la bibliografía de las asignaturas que ofrecemos y guiemos los procesos de producción de textos académicos,



estaremos trabajando a favor de un nivel de aprendizaje profundo. La lectura y escritura son una de las vías más poderosas para aprender y nuestra misión como docentes es enseñar a indagar, a pensar, a transformar el conocimiento, implementando estrategias en que no solo compartamos nuestro saber adquirido como expertos de la disciplina, sino que proponemos actividades para que los alumnos puedan construir su pensamiento. Carlino, citando a Russell, dice que “ocuparse de la lectura y escritura es promover una indagación intelectual, es ser parte de la profunda reforma que la Educación Superior necesita” (2005).

Florilena Paredes, M.A.

Coordinadora del Programa de Alfabetización Académica en Santo Domingo

Transformemos la educación en lectura y escritura

COMISIÓN EDITORIAL

Directora General
Dra. Liliana Montenegro

Consejo Editorial
Carmen García, M.A.
Ramón Viñas, M.A.
Lic. Marinés Velázquez
Adalgisa Fernández, M.A.

Diseño y Diagramación
Ramón Servent

Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y la Escritura (CEDILE)

Contacto
Tel. 809-580-1962 ext. 4398
www.pucmm.edu.do/investigacion/centros/cedile
Correo electrónico:
cedile@pucmm.edu.do